

*Immer kreisend**Always circling***Kein Anfang, kein Ende****No beginning, no end**

Ganz ohne Anfang und End'
fließt Leben mit den Zeiten.

Was soll'n Klugheiten?

Ach, lasst uns Leben nehmen, wie es kommt.

Without beginning or end
life flows with the seasons.

We need no reasons

to lead our life and live it to the full.

Miké Noack, 2002
for Wendy S.

(M)

With - out be - - - ginn - - - ing or end, with - out be -
Ganz oh - ne An - - - fang und End', ganz oh - ne

4
ginn - - ing or end life flows with the sea - sons. We need no
An - - fang und En - de flie - - - sen die Zei - ten. Was soll'n Klug -

9
rea - sons to lead our life and live it to the full.
hei - ten? Ach, lasst uns Le - ben neh - men, wie es kommt.

Kein Kanon, sondern ein ›Rundumlied‹, in das man wie beim Kreisverkehr beliebig ›ein- und ausfahren‹, es also an unterschiedlichen Stellen anfangen und beenden kann. Dies bietet den Sängern eine gute Gelegenheit, selbst zu entscheiden – vielleicht spontan – wo sie das Lied beenden wollen. Eine andere Art, dieses Lied im Kreis stehend zu singen, ist, dass eine kleine Sängerguppe nur die erste Zeile singt, ihre Nachbarn die zweite übernehmen und so das Lied ›von Hand zu Hand‹ den ganzen Kreis herumgereicht wird. Jede Gruppe sollte rechtzeitig atmen, während die vorhergehende Phrase noch beendet wird. So atmen also immer einige, während andere singen. Dies ergibt nahtlose Übergänge in der Melodie, von einer Zeile zur nächsten.

This is not a round, but a 'Roundabout Song' to be sung round and round. There are several different places where you can start or stop the song, like getting on or off a roundabout. This gives the singers the chance to decide for themselves, perhaps spontaneously, where they want to stop. Another possibility is to sing standing in a circle, where one little group sings just the first line and their neighbours take over with the second line, and so on round the circle, passing the song 'from hand to hand'. Each group should take their breath in readiness, while the previous phrase is still being completed. So there are always some people breathing and some people singing. This makes for a seamless 'handover' of the melody from one line to the next.

*Aus Lust und Freude am Singen**For the pleasure of singing***Singen macht viel Spaß****I luv singing!**

Singen macht mir viel Spaß,
viel Spaß macht mir der Gesang.

Singing, buckets of fun,
what fun we find in a song.

1 2 3 4 Miké Noack, 2001

(E4) Sin - gen macht mir viel Spaß, viel Spaß macht mir der Ge-sang!
Sing - ing, bu - ckets of fun, what fun we find in a song!

Hier haben wir einen einfachen, kurzen Kanon, der Leichtigkeit, Tempo, Rhythmus und präzise Artikulation erfordert und durch die unregelmäßige Akzentuierung (Marcatokeile >) einen interessanten Hintergrundrhythmus fühlbar macht, den man noch durch Aufstampfen eines Fußes verdeutlichen kann. Das Tempo kann über mehrere Runden kontinuierlich gesteigert werden. Am besten spannt man die Kanonmelodie jeweils über einen einzigen Atemzug. In der vierstimmigen Fassung lohnt es sich, wenn die Sänger – im Kreis stehend – lauschen, wie der Anfangston C durch den ganzen Kanon schallt, während er von Stimme zu Stimme durch den Kreis wandert.

A short, simple round calling for lightness, speed, rhythm and precise articulation. Stamping the heels at all the *marcato* points > in the score gives an interesting secondary rhythm. The speed can be increased continuously throughout the repetitions of the song. Ideally, one single breath should stretch through the entire melody. If you try the four-part version standing in a circle, listen how the note 'c' of the first phrase rings throughout the round, passing along the circle from part to part.

